

你們要為耶路撒冷求平安！
耶路撒冷啊，愛你的人必然興旺！
詩篇 122:6

2020.03.12 猶太曆 5780

翻譯：Samuel Chang | 莊堯亭、陳錫安

編審：雲嵐牧師

本週以色列焦點第 137 期

安全勝於遺憾

新聞出處：Jerusalem Post | 新聞日期：2020/3/6

以色列新冠狀病毒防疫採取 「不怕一萬，只怕萬一」原則

公共衛生官員向來以「不怕一萬，只怕萬一」為防疫原則，然而，以色列國民及特定商業界領袖開始質疑政府的防疫措施是否相較於其他國家來得更嚴格。



一名穿著防護衣的醫護人員在亞實基倫市（Ashkelon）以色列選舉委員會設置的特定投票所，協助從疫情嚴重的國家而回國且接受居家隔離的國民，於以色列三月的國會選舉投票。(photo credit: AMIR COHEN/REUTERS)

相較於中國、伊朗或義大利遭受新冠狀病毒疫情擴大，以色列雖未受疫情太深影響，然而截至 3/11 晚間止，已有 97 位感染，零死亡。衛生部為避免病毒持續傳染，即採取極為嚴厲的防疫措施，週三（3/4）決定再禁止五個歐洲國家旅客入境，並於 3/12 晚間 8 點開始，所有可以來到以色列國家的外國旅客，包括本國籍公民，都需要居家隔離 14 天，外國旅客必須提出證明，有可以居家隔離之處的確切地址。

目前，從中國、香港、泰國、新加坡、澳門、南韓、日本、奧地利、德國、西班牙、法國、瑞士及義大利回國的以色列民必須接受 14 日的檢疫隔離，隔離人數累積到現在總共 7 萬人。

以色列總理納坦雅胡於週三（3/4）報告：「面對這次疫情，至目前處理狀況都良好，因應降低疫情傳染的速度，我們採取非常嚴格的措施，而不是準備不足的策略。」

自疫情蔓延以來，公共衛生專業人士及官員向來以「安全勝於遺憾」為原則，然而，國民及特定商業界領袖開始質疑政府的防疫措施是否相較於其他國家來得更為嚴峻。以色列航空（El Al）執行長戈納·烏斯金姆（Gonen Usishkin）於週三（3/4）致信員工告知，由於疫情的嚴重性及政府對於飛航嚴格的控管，將裁員資遣 1,000 名全職與兼職員工。

耶路撒冷希伯來大學（Hebrew University of Jerusalem）公共衛生學院副教授及公共衛生協會主席哈該·萊文（Hagai Levine）向耶路撒冷郵報（The Jerusalem Post）解釋公共衛生專家執行任何決策前，一定會考量決策對於「經濟、社會、法律等的影響」。

他表示：「當然，首先我不否認一定有不夠準確、第二是誇大言過其實，第三是無效，第四是具有破壞性等的決策。」

我們知道，決策必須是成比例的，必須是切實可行的，必須是根據數值事實，也必須是公開透明。如果符合以上條件，那麼這將會是可行的策略，能成為社會規範，人民也會信任。」萊文繼續說明，目前以色列尚未組建內閣政府，百姓也對民選官員表示「前所未有的」不信任，使公共衛生專家很難專注於防疫工作。

萊文繼續說明：「疫情爆發初期愈需要採取嚴格的防護措施，然而防疫的過程中也需要保持彈性，檢視每一步的必要性。」他另外補充，嚴格的居家隔離是必要的，有助於防止疫情傳染下去。

然而萊文也表示：「若肺炎轉為流行傳染病且已在以色列造成社區感染，那麼政策就需要改變，專注在防止人們與病患近距離接觸。政府現階段只要將曾在病患附近的大批民眾隔離，這絕對是無法長久執行的，我希望總理能盡快調整，使政策更符合比例原則，更符合現況。」

內蓋夫本-古里安大學（Ben-Gurion University of the Negev）公共衛生學院院長納達夫·大衛賓非禾教授（Nadav Davidovitch）表示，我們所執行的嚴格措施，是為了防疫做準備，讓我們隨時保持警惕，並不是因為過度緊張或恐慌。每一天我們對這個病毒有更多了解，我們發現它比流感嚴重，卻亞於 SARS，我們要採取正確的防疫措施，如今也可看到許多國家的政策大多相同。」

以色列大多案例為境外移入，教授表示，「以色列防疫階段仍在初期，一旦本土傳染案例增多，就需要採取其他的措施，像是在各社區崗哨進行全社區檢疫，這些檢疫站能更有效地測出社區傳染率。然而，目前尚未出現社區群聚感染，可見初期防疫成功。」

雖然禁止特定國家旅客入境以國，在防疫初期有此正當性，然而對經濟卻造成重大影響，教授接續表示，「此意謂著，這些政策無法永久執行。」最重要的目標，是增取時間，為下一階段做準備，一旦以色列進入難以避免的社區感染階段，重擔就會落在醫院及醫療系統上。」

詩篇 34:4-5

我曾尋求耶和華，他就應允我，救我脫離了一切的恐懼。凡仰望他的，便有光榮；他們的臉必不蒙羞。

以賽亞書 53:4-5

他誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦；我們卻以為他受責罰，被神擊打苦待了。哪知他為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。因他受的刑罰，我們得平安；因他受的鞭傷，我們得醫治。

親愛的天父，我們為著新冠狀病毒在以色列國中與巴勒斯坦有所蔓延來到祢面前懇求，求祢使城中無論是猶太百姓與巴勒斯坦百姓脫離一切的恐懼，抑制此病毒，使百姓脫離一切的轄制。我們先為著已得知的伯利恆目前停課停班一個月來到祢面前禱告，求主釋放當地百姓懼怕憂慮的心，當他們擔心害怕經濟生計以及人命安全，能夠先轉回歸向祢，來到祢面前禱告，唯有耶穌能夠代替百姓的軟弱並擔當一切的疾病。祝福以色列政府有智慧，在適當的時刻做出有智慧有魄力的決策，甚至於在這次的疫情當中，求主恩待猶太百姓與阿拉伯百姓，特別是以色列官方政府，能夠恩待軟弱無助的巴勒斯坦百姓，不分彼此，相互幫忙。天父，祢差派獨生愛子耶穌代替猶太百姓與巴勒斯坦百姓的軟弱，擔當他們的疾病；那曾尋求祢面的，祢就應允他，拯救脫離一切的恐懼。我們為以色列政府禱告要仰望祢，許多決策者因著仰望祢，便有光榮；他們的臉必不致蒙羞。禱告奉靠主耶穌聖名，阿們。



[可點擊觀看影片與我們一起敬拜禱告](#)

利庫德黨內聲音剖析政局局勢

新聞出處：The Times Of Israel、Arutz Sheva 7

新聞日期：2020/3/6、2020/3/8

58 席位是不夠的：一名利庫德政黨 (Likud) 部長表示 成為反對黨也能心平氣和

一位被視為納坦雅胡親信的資深政客，表示內鬨和攻擊不斷發生的甘茨政權將在一年內崩塌，利庫德政黨 (Likud) 會藉機東山再起。



2020 年 3 月 2 日，位於特拉維夫沿海城市的利庫德政黨競選總部，一名工作人員正在整理著以色列總理納坦雅胡肖像的海報。(Jack GUEZ / AFP)

儘管利庫德政黨取得 36 席，時為歷年來表現得最好的一次，然而納坦雅胡所屬利庫德政黨、聯合右翼 (Yamina)、沙斯黨 (Shas) 與聯合妥拉黨 (UTJ) 僅於週一 (3/2) 選戰中，拿下 58 席次，仍差了 3 席拿到過半。他們努力想影響他黨成員或獨立議員拋下自己政營加入納坦雅胡的希望，儼然已經破滅。

於此同時，納坦雅胡的主要政敵，藍白黨的本尼·甘茨(Benny Gantz)，正大動作地籌組技術官僚政府(technocratic government)，欲通過一項法案以阻止受審中的總理可以繼續任職。納坦雅胡的三件貪腐案預計會在本月 17 日開庭。

如此的政府需要向這兩方宿敵以色列是我們的家園政黨(Yisrael Beiteinu)與阿拉伯聯合名單政黨(Joint List)來聯合訴求。根據上週四(3/5)報導，以色列是我們的家園政黨主席阿維格多·利伯曼(Avigdor Liberman)表示，他願意支持這樣的政府，以徹底終結納坦雅胡招聚鷹派世俗主義者的任何可能。



2020 年 3 月 4 日，以色列總理納坦雅胡與右翼政黨領袖們見面。(Yonatan Sindel/FLASH90)

資深利庫德政黨黨內部長在不願透露姓名情況下發言，「納坦雅胡不能再當總理，因為他與我們黨部所呈現給公眾的政黨路線有所衝突。」

我們希望右翼聯盟能在選舉日拿下 60 席次，我們明白 61 席次是不太實際，但至少 60 席仍有努力的空間；我們本來可以喊票看誰先跳船，最終總會有一個議員換邊靠我們這裡站。然而，今天我們只拿下 58 席次，如此一來就什麼都不能做了，我們會變成反對黨。」如今是十多年來第一次，有資深利庫德政黨黨員站在反對黨立場上，談論著要結束納坦雅胡政權一事。

這位部長表示，比起一意孤行地拖延不可避免的結果，納坦雅胡應該放棄爭取來自總統魯文·里夫林（Reuven Rivlin）重組內閣的授權。

「我會告訴總統，我沒有取得必要多數（necessary majority），組成政府看來是失敗了，我們往前走吧。」他說。



2020 年 3 月 2 日，阿拉伯聯合名單政黨國會議員阿曼德·提比（Ahmad Tibi）在家鄉 Taibe 投票。(Adam Rasgon/Times of Israel)

政黨的官方立場，除了繼續維持著拉攏他黨黨員到自己的陣營，並且也描述著以通過對抗納坦雅胡的法案，是如何地不合法。

週三（3/4）納坦雅胡在記者會上表示，若考量到「多數民族猶太人（Jewish majority）」，甘茨的支持度並不如他；被訪問不具名的部長也反覆地使用這個專有名詞。然而，這個名詞對於阿拉伯聯合名單政黨而言，是被認為帶有種族歧視的涵義，畢竟這個政黨是不贊成以多數猶太人來立國以色列，並且極力爭取巴勒斯坦建國。阿拉伯聯合名單政黨在週一（3/2）的選戰贏下 15 席次。

甘茨和其他黨內成員過去都傳達過多數民族猶太人的概念，在他選戰的最後幾週也沒改變，但他最終仍有出來道歉；因阿拉伯聯合名單政黨官方聲明，甘茨要得到他們的支持，就「必須做出改變。」甘茨不能拿到 62 席次，端看阿拉伯國會議員們是否不計前嫌，願意原諒甘茨曾經在選前的競選活動中表述關乎多數民族猶太人之語。



2020 年 3 月 3 日，藍白黨黨魁在以色列特拉維夫黨部，針對以色列議會選舉的出口民調做出談話。(AP/Sebastian Scheiner)

「問題在於，阿拉伯裔政黨有太多議員，這和 1992 年當時由 5 位議員輔佐伊扎克·拉賓所組成聯盟的情況不一樣。

當時是由反對黨阿拉伯裔政黨新黨（Hadash）和阿拉伯民主黨（Arab Democratic parties）支持下所組成的政府。目前他們有 15 席次，可以決定所有事情，我們很清楚自己對此毫無反抗為力。」這位被視為納坦雅胡親信的部長，對於被降級成以色列國會的反對黨，聽起來並不難過，看起來也不失望。

「因此，我們即將成為反對黨，反對黨的領袖將會是納坦雅胡。」這位部長宣稱，「我不相信光憑不信任投票可以扳倒他們的政權，這需要 61 位議員的支持並且還要提出總理任職期間的替代人選。」

不過他表示，利庫德政黨將利用身為反對黨的機會，來剷除中間偏左派的阿拉伯聯盟，預測他們的政治之路很容易就會潰敗，可以確定這個聯盟勢必會自我瓦解。這位部長表示，反對黨會透過擴展到西岸來主張色列主權，以及被廢除的東耶路撒冷和戈蘭高地的法案，天天讓這個政府難堪。

「看看他們對加薩走廊的策略，他們的政權是無法維持多久的。光是想到背棄卡米尼茲法（the Kaminitz law）可能會造成的災難——利伯曼將會發瘋的。」他說道，並談及利伯曼所支持的一個法案，對打造非法建築的人施加嚴厲懲罰。不過阿拉伯社區卻相當反對，認為這個法案根本在針對他們。

卡米尼茲法（the Kaminitz law）是對以色列「規劃和建築規範」的一系列修正案，這些修正案提供了打擊非法建築的行政手段和執法權。目前，納坦雅胡和甘茨雙方的談判小組，都在找阿拉伯聯合名單政黨內的國會議員，以廢除卡米尼茲法來協商，換取更多政治籌碼，來有效獲得政黨席次。捍衛卡米尼茲法的猶太人士表示，任何想要廢除卡米尼茲法的政府，無論是由納坦雅胡或是甘茨領導的政府，都將視為放棄南地內蓋夫和北方的加利利；目前，我們的國家土地仍然是受制於持續的非法建築，它威脅著我們擁有的最寶貴的資源——以色列的土地產業呀！



2020年2月26日，以色列是我們的家園政黨主席阿維格多·利伯曼在海爾茲利亞（Herzliya）的以色列晚報會議（Maariv conference）上談話。(Miriam Alster/Flash90)

「每年的這個時候，總會出現另一場選舉，」這位部長表示。「納坦雅胡將會率領利庫德政黨與右翼聯盟，他哪兒都不會去。藍白政黨要在沒有任何猶太人群體支持的情況下，光憑阿拉伯聯合名單政黨組建內閣政府，如此的失敗就像8月半的熱浪一樣，讓人毫不意外。」

「他們會組成對立的聯盟，想辦法面對嚴峻的預算危機以及壓垮經濟市場的新型冠狀病毒。他們會有聯盟，但國家級的災難也同時臨在他們身上，最終我們將重返執政，這是非常確定的事。」

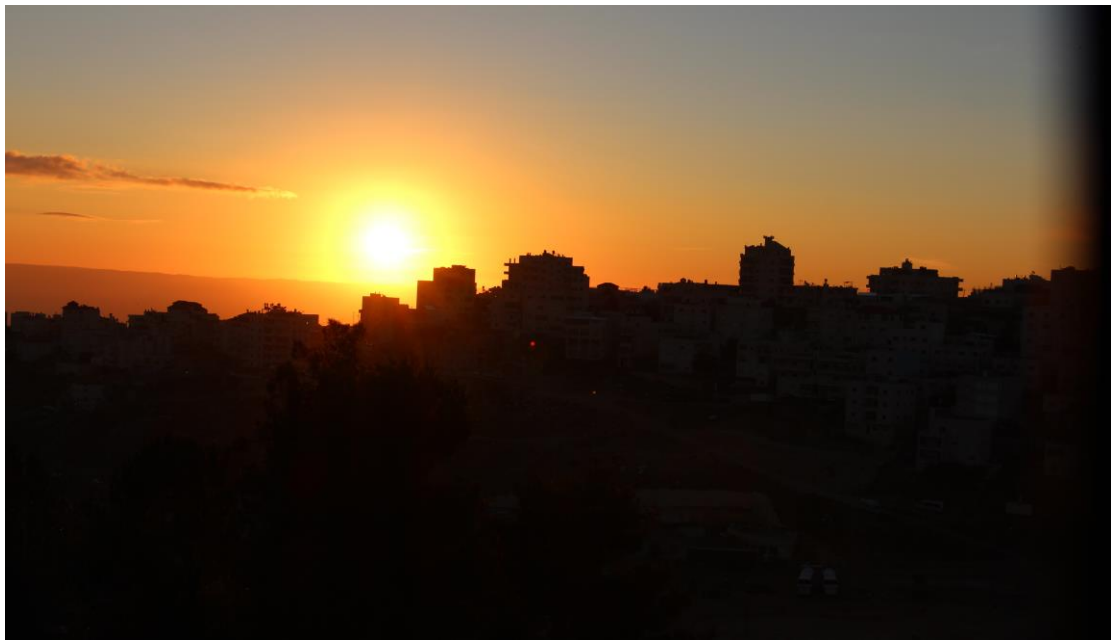
當被問到右翼夥伴拆夥加入甘茨的可能性，或是甚囂塵上的利庫德政黨內部窩裡反，部長回應一切都是沒有的事。

「納坦雅胡是利庫德政黨的主席，他選上4年了，他在上一次選舉締造的成績是空前驚人的。」

他在被起訴之時，並有三位污點證人等著他，還要對抗三位前以色列國防軍的參謀長和其他長官，況且還有利伯曼緊咬著右翼的大部分選票；然而，納坦雅胡仍率領我們拿下 36 席位。到底有誰可以在利庫黨黨內與他抗衡？誰會做這種自毀的行為？看看(挑戰失敗)的基甸·薩爾(Gideon Sa'ar)吧，他已經玩完了，他搞這一齣到底是在做什麼？」

事實上，他提到，無論納坦雅胡將在什麼時候捲土重來，反對黨的成員都將在那之後開啟任何可能的繼位之戰。

這位親信納坦雅胡的部長接續著表示，「我們當中的許多人都樂意成為反對黨，只要這能將我們拉往同一個水平：沒有所謂的資深與資淺的部長等級，我們將會站在同樣的起跑線，承接納坦雅胡的棒子。無論是哪些部長曾經坐擁了哪些優勢，都會被消除，這將會是一場全新的戰局！」



攝於耶路撒冷全球華人敬拜中心窗外日出。(Credit: CANWF)

箴言 8:16-17

帝王藉我坐國位；君王藉我定公平。王子和首領，世上一切的審判官，都是藉我掌權。愛我的，我也愛他；懇切尋求我的，必尋得見。

提摩太前書 2:1-3

我勸你，第一要為萬人懇求、禱告、代求、祝謝；為君王和一切在位的，也該如此，使我們可以敬虔、端正、平安無事的度日。這是好的，在神我們救主面前可蒙悅納。

親愛的天父，我們為著以色列國內政局繼續不住地來到祢面前禱告尋求祢，我們不僅為著萬人懇求禱告代求與祝謝；更是為著君王和一切在位的也是如此，以色列如今已經結束同一屆的第三次國會選舉，許多分析解剖，似乎國內情勢醞釀著要進行第四次國會選舉，然而我們要說帝王藉祢坐國位，君王藉祢定公平。王子和首領，並世上一切的審判官，都是藉祢所掌權。天父，求祢在以色列政局中作王掌權，選出一位合祢心意的君王首領，來帶領以色列國家往前邁進，在祢預定的計畫中，無論是在猶太百姓與阿拉伯百姓當中，在土地或傳承或擴張之中有從神來的公平，照顧寄居軟弱者，最重要的是，你藉由華人在以色列國家當中所延展的服事工作，天父，願祢賜福那尋求祢面者，深知祢心，那愛祢、遵行祢旨意者，祢必也愛他。願這些時候，無論在政局不明朗且有動盪之際，甚或病毒蔓延，我們要說，祢是在以色列作王掌權的神，祢必興起許多在以色列當中的猶太新婦，不僅靠著耶穌堵住破口，並為城市與國家不住禱告。那懇切尋求祢的，必尋得見。禱告奉靠主耶穌聖名，阿們。



2020/3/12

2020/6/1-10 以色列耶路撒冷祈禱早餐會通知



以色列目前疫情蔓延，於**3/12**晚間八時開始，對於非禁止國家來以色列的外國旅客與以色列公民回到本國，一律居家隔離14天。外國旅客必須提出居家隔離14天的詳細確切地址，有居家隔離的地方，才能准予入境以色列。

截至目前為止 (**3/12**)，台灣主辦單位耶路撒冷全球華人敬拜中心尚未收到以色列國會通知耶路撒冷祈禱早餐會延期或取消，因此仍繼續舉辦華人報名參加耶路撒冷祈禱早餐會，但會隨時注意以色列與國際疫情發展，最後於五月第一週斟酌狀況決定是否出團，造成不便之處敬請見諒。

若您有任何問題，或相關行程方面想要了解，歡迎您來電或來信。

電話：02 7736 6252，0905 577 522

Email: weworship@canwf-jerusalem.org

耶路撒冷全球華人敬拜中心

耶路撒冷全球華人敬拜中心 (CANWF、簡稱華人敬拜中心) 是第一個華人在以色列內政部登記成立的 NPO 非營利機構、期許代表華人在祝福以色列事工上，再跨出一步扎根在耶路撒冷，致力建立華人與彌賽亞信徒教會與阿拉伯教會連結平台，並以敬拜禱告與僕人服事的心，關懷祝福以色列我們的屬靈長兄。我們邀請華人教會團體來敬拜中心預約敬拜禱告時段，歡迎個別的代禱者與敬拜著來敬拜中心為以色列與列國守望禱告，更多了解我們的事工與異象，請與我們連繫。

官網：<https://www.canwf-jerusalem.org>

E-mail：weworship@canwf-jerusalem.org

指定奉獻：

- 支持禱告宣教士來華人敬拜中心，每月生活費約需新台幣 25,000 元/月。
- 來回機票約新台幣 35,000 元。
- 新購軟硬體設備費用，音響設備、電腦設備、音控設備、樂器設備等。



line@：
CANWF 耶路撒冷
全球華人敬拜中心



Wechat 公眾號：
CANWF 耶路撒冷
全球華人敬拜中心



Facebook：
耶路撒冷全球華
人敬拜中心



IG：
canwf_in_jerusalem





我為錫安不靜默 為耶路撒冷必不息聲

我們歡迎您以禱告、金錢奉獻，支持CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心，一起參與祝福以色列的行動！

若您有感動為CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 (CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION) 或禱告宣教士奉獻支持，請您參閱以下奉獻帳號並註明奉獻項目，謝謝您。

CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 奉獻帳號

ACCOUNT NAME: CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION IN JERUSALEM

ACCOUNT NO. : 42180007

IBAN: IL330109020000042180007

SWIFT CODE: LUMIILITXXX

BANK: BANK LEUMI LE ISRAEL B.M

BRANCH: KING GEORGE, 902

ADDRESS: 22 KING GEORGE ST. JERUSALEM 9426203

匯款後，需要以色列當地奉獻收據，請您EMAIL至 WEWORSHIP@CANWFJERUSALEM.ORG

CANWF同工會與您聯絡。謝謝您。

台灣奉獻帳號

銀行戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會

銀行/分行：國泰世華銀行/民權分行，ATM轉帳銀行代號：013

銀行帳號：019-03-002577-9

郵局劃撥戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會，劃撥帳號：50372290

若您有感動支持奉獻當地禱告宣教士或以色列事工，請您於匯款時註明或來信提醒告知。匯款後，需要台灣奉獻收據，請您EMAIL至 WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG 或連絡台北辦公室同工02-7736-6252~3。謝謝您。

CANWF歡迎您訂閱免費電子報，我們將定期地發送新聞報導、耶路撒冷當地代禱訊息、以色列報導與活動給您。若您是收到轉寄郵件，[請與我們聯絡WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG) 我們會直接寄送免費電子報給您，謝謝！